

NL

Veiligheidsinstructies

Elektrische apparaten mogen alleen worden geïnstalleerd en gemonteerd door een opgeleide en gekwalificeerde elektricien volgens de relevante installatienormen, richtlijnen, voorschriften, richtlijnen, veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften van het land. Gevaar als gevolg van elektrische schok. Ontgrendel voordat u aan het apparaat gaat werken. Houd rekening met alle circuitbeveiligingscomponenten die gevaarlijke spanningen leveren aan het apparaat. Niet-naleving van de instructies voor installatie kan leiden tot schade aan het apparaat, brand en andere gevaren. Deze instructies vormen een integrale component van het product en moeten door de eindgebruiker worden bewaard.

Ontwerp en lay-out van het apparaat

- 1

Afdekking
- 2

Status LED TP-telegrammen
- 3

Status LED radio-telegrammen
- 4

Antenne
- 5

Programmeertoets
- 6

Programmeer-LED
- 7

KNX-busverbindingsklemmen

Functie

De mediakoppelaar TR131N dient als interface tussen bedrade en radiogestuurde producten uit de Tebis-serie. Dit apparaat maakt deel uit van het Tebis-installatiesysteem.

Correct gebruik

- Verbinding en bediening via de KNX-bus
- Overdracht van radiosignalen tussen bidirectionele radioproducten en twisted pair-componenten
- Alleen gebruiken in gesloten en droge gebouwen.
- Installatie op een inbouwdoos

Bediening

Knop ⁽⁵⁾	Gedrag van het apparaat
Druk kort in (500 ms ≤ t)	De programmeermodus wordt uitgevoerd en de programmeer-LED ⁽⁶⁾ licht op.
Houd de knop ingedrukt (t ≥ 10 s)	Het apparaat voert een reset uit naar de standaard fabrieksinstellingen. De programmeer-LED ⁽⁶⁾ knip-pert 5 maal.

Installatie en elektrische aansluiting

Sluit het apparaat aan en installeer het.

- ✓

De inbouw- of holle wand inbouwdoos is in de muur geïnstalleerd en bepleisterd.
- 1

Verwijder ⁽¹⁾ de afdekking.
- 2

Monteer het apparaat op de apparaatdoos en leid de KNX-aansluitkabel naar het apparaat.
- 3

Sluit de KNX-aansluitkabel aan op de busaansluitklem ⁽⁷⁾. Controleer of de polariteit correct is.
- 4

Plaats de afdekking terug.

Ingebruikneming

- Raadpleeg de productspecifieke QR-code voor gedetailleerde informatie over de inbedrijfstelling van de systemlink- of easylink-modus.

Technische gegevens	
KNX Medium	TP1-256
KNX voedingsspanning	21...32 V≐ ZLVS
KNX stroomafname	4 mA
RF-zendfrequentie	868,3 MHz
RF-zendvermogen	25 mW
Ontvanger categorie	2
Bereik radiozender	
in het vrije veld	max. 100 m
in gebouwen	max. 30 m
Beschermingsgraad	IP30
Bedrijfstemperatuur	-5 - +45 °C
Afmetingen	203 x 77 x 26,5 mm

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Hager Controls dat het radiosysteem van het type mediacoupler TR131N voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de Eu-conformiteitsverklaring is verkrijgbaar op het volgende internetadres: hager.com Het apparaat kan worden gebruikt in alle EU- en EFTA-staten (m.u.v. Zwitserland en Liechtenstein).

Instrucciones de seguridad

Los dispositivos eléctricos solo los pue-de instalar y montar un electricista cualificado de acuerdo con los estándares de instalación, las directrices, los reglamentos, las directivas y la normativa de seguridad y de prevención de accidentes pertinentes del país. Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el dispositivo antes de trabajar con él. Para ello, ténganse en cuenta todos los dispositivos de protección contra cortocircuitos que suministran tensiones peligrosas al dispositivo. Si no se tienen en cuenta estas instrucciones de instalación, podría dañarse el dispositivo, producirse un incendio o generarse otros peligros. Estas instrucciones constituyen un componente del producto y deben permanecer en posesión del usuario final.

Diseño y estructura del dispositivo

- 1

Tapa
- 2

LED de estado telegramas TP
- 3

LED de estado telegramas radio
- 4

Antena
- 5

Tecla de programación
- 6

LED de programación
- 7

Terminal de conexión a bus KNX

Función

El acoplador de medios TR131N sirve de interfaz entre los productos cableados e inalámbricos de las series Tebis. Este dispositivo forma parte del sistema de instalación Tebis.

Uso previsto

- Conexión y control por bus KNX
- Transmisión de señales de radio entre productos de radio bidireccionales y componentes de par trenzado
- Utilizar solamente en instalaciones secas y cerradas.
- Instalación en una caja para mecanismos

Funcionamiento

Botón ⁽⁵⁾	Comportamiento del dispositivo
Pulse brevemente (500 ms ≤ t)	Se ejecuta el modo de programación y se enciende el LED de programación ⁽⁶⁾ .
Mantenga pulsado el botón (t ≥ 10 s)	El dispositivo se resetea a los ajustes de fábrica. El LED de programación ⁽⁶⁾ parpadea 5 veces.

Instalación y conexión eléctrica

Conecte e instale el dispositivo.

- ✓

La caja para mecanismos empotrada o hueca está instalada en la pared y enyesada.

- 1

Retire ⁽¹⁾ la tapa.
- 2

Monte el dispositivo en la caja de aplicación y guíe el cable de conexión KNX en el dispositivo.
- 3

Conecte el cable de conexión KNX al terminal de conexión de bus⁽⁷⁾. Asegúrese de que la polaridad es correcta.
- 4

Vuelve a colocar la tapa.

Puesta en servicio

- Si desea información detallada sobre la puesta en servicio del modo systemlink o easylink, consulte el código QR específico del producto.

Datos técnicos	
KNX medio	TP1-256
Tensión de alimentación KNX	21...32 V≐ MBTS
Consumo de corriente KNX	4 mA
Radiofrecuencia de transmisión	868,3 MHz
Potencia de transmisión radio	25 mW
Categoría del receptor	2
Alcance del radiotransmisor	
en campo abierto	máx. 100 m
en edificios	máx. 30 m
Grado de protección	IP30
Temperatura de funcionamiento	-5 ... +45 °C
Dimensiones	203 x 77 x 26,5 mm

Declaración de conformidad UE

Por la presente Hager Controls declara que el sistema de radio tipo acoplador de medios TR131N cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: hager.com El dispositivo puede operarse en todos los países de la UE y EFTA (excepto Suiza y Liechtenstein).

Instruções de segurança

Os aparelhos elétricos só podem ser instalados e montados por um eletricitista qualificado, de acordo com as normas de instalação, orientações, regulamentos, diretivas e regulamentos de segurança e de prevenção de acidentes do país de instalação. Perigo devido a choque elétrico. Desligue antes de efetuar trabalhos no aparelho. Tenha em conta todos os aparelhos de proteção de circuito que fornecem tensões perigosas ao aparelho. O não cumprimento destas instruções de instalação pode resultar em danos no dispositivo, incêndio ou outros perigos. Estas instruções são uma parte integrante do produto e devem ser retidas pelo utilizador.

Desenho e esquema de ligações do aparelho

- 1

Tampa frontal
- 2

Telegramas TP de LED de estado
- 3

Telegramas RF de LED de estado
- 4

Antena
- 5

Botão de programação
- 6

LED de programação
- 7

Terminal de ligação de bus KNX

Função

O acoplador de media TR131N serve de interface entre os produtos que comunicam por cabo Bus KNX e RF KNX dasérie Tebis. Este aparelho faz parte do sistema de instalação Tebis.

Utilização correta

- Ligações e controlo através do bus KNX
- Transmissão de sinais de rádio entre produtos de rádio bidirecionais e produtos ligados ao par entrançado
- Utilizar apenas em locais fechados e secos.
- Instalação numa caixa de aparelhagem

Operação

Botão ⁽⁵⁾	Comportamento do aparelho
Prima brevemente o botão (500 ms ≤ t)	O modo de programação é ativado e o LED de programação ⁽⁶⁾ acende-se.
Prima sem soltar o botão (t ≥ 10 s)	O aparelho realiza um Reset para as definições de fábrica . O LED de programação ⁽⁶⁾ pisca 5 vezes.

Instalação e ligação elétrica

Faça as ligações e instale o aparelho.

- ✓

A caixa de aparelhagem de encastrar é instalada na parede e afixada na parede falsa.

- 1

Remover ⁽¹⁾ a tampa frontal.
- 2

Monte o aparelho na caixa e enca-minhe o cabo de ligação KNX para o aparelho.
- 3

Conecte o cabo de ligação KNX ao terminal de ligação de bus ⁽⁷⁾. Certifique-se de que a polaridade está correta.
- 4

Volte a fixar a tampa frontal.

Colocação em funcionamento

- Para obter informações detalhadas sobre a colocação em funcionamento do modo systemlink ou easylink, consulte o código QR do produto específico.

Dados técnicos	
Meio KNX	TP1-256
Tensão de alimentação KNX	21...32 V≐ SELV
Consumo de corrente KNX	4 mA
Frequência de emissão via rádio	868,3 MHz
Potência de emissão via rádio	25 mW
Categoria do recetor	2
Alcance do transmissor via rádio	
em espaço livre	máx. 100 m
em interiores	máx. 30 m
Grau de proteção	IP30
Temperatura de funcionamento	-5 ... +45 °C
Dimensões	203 x 77 x 26,5 mm

Declaração de conformidade UE

O presente Hager Controls declara que o acoplador de media do modelo de sistema de rádio TR131N está em conformidade com a diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: hager.com O aparelho pode ser utilizado em todos os estados da UE e EFTA (exceto na Suíça e no Listenstaine).

Säkerhetsinstruktioner

Elektriska enheter får endast installeras och monteras av en kvalificerad elektriker i enlighet med gällande regler, föreskrifter, normer, direktiv, säkerhets- och olycksfallsföreskrifter i landet. Risk för elektrisk stöt. Koppla bort enheten före alla arbeten. Tänk på alla strömkretsskydd som försörjer enheten med farlig spänning. Underlåtenhet att följa dessa installationsanvisningar kan leda till skador på enheten, till brand eller andra risker. Dessa instruktioner är en integrerad del av produkten och måste bevaras av slutanvändaren.

Enhetens design och layout

- 1

Kåpa
- 2

Status-LED TP-telegram
- 3

Status-LED radiotelegram
- 4

Antenn
- 5

Programmeringsknapp
- 6

Programmerings-LED
- 7

KNX bussanslutningsklämma

Funktion

Mediakoppling TR131N fungerar som ett gränssnitt mellan trådbundna och radiostyrda produkter i Tebis-serien. Denna enhet är en del av Tebis installationssystem.

Korrekt användning

- Anslutning och styrning via KNX-bussen
- Sändning av radiosignaler mellan dubbelrik-tade radioproducter och tvinnade parkomponenter
- Får endast användas i stängda och torra lokaler.
- Installation på en väggdos

Användning

Knapp ⁽⁵⁾	Enhetens uppträdande
Tryck kort (500 ms ≤ t)	Programmeringsläget verkställs och programmerings-LED ⁽⁶⁾ tänds.
Tryck på knappen och håll den intryckt (t ≥ 10 s)	Enheten utför en återställning till fabriksinställningar-na. Programmerings-LED ⁽⁶⁾ blinkar 5 gånger.

Installation och elektrisk anslutning

Anslut och installera enheten.

- ✓

Den infällda monteringen eller den inhålliga väggdosan är installerad i väggen och inmurd.

- 1

Ta bort ⁽¹⁾ kåpan.
- 2

Montera enheten på apparatdosan och dra in KNX-anslutningskabeln i enheten.
- 3

Anslut KNX-anslutningskabeln till busanslutningsklämman ⁽⁷⁾. Se till att polerna är rätt.
- 4

Sätt tillbaka kåpa.

Driftsättning

- För detaljerad information om driftsättningen av systemlink eller easylink-läget hänvisas till den produktspecifika QR-koden.

Tekniska data	
KNX-medium	TP1-256
Matarspänning för KNX	21...32 V≐ SELV
Strömförbrukning KNX	4 mA
Radiosändningsfrekvens	868,3 MHz
Trådlös sändareffekt	25 mW
Mottagare kategori	2
Radiosändarens räckvidd	
i det fria	max. 100 m
i byggnader	max. 30 m
Skyddsgrad	IP30
Drifttemperatur	-5 till +45 °C
Mått	203 x 77 x 26,5 mm

EU-försäkran om överensstämmelse behövs

Härmed Hager Controls försäkras att radio-systemtypen mediekoppling TR131N överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internet-adress: hager.com Enheten kan användas i alla EU- och EF-TA-länder (förutom Schweiz och Liechtenstein).